

**SCHEDA INFORMATIVA VACCINO EPATITE A**  
**FISA INFORMATIVA VACCIN HEPATITA A**

Romeno/Romana

L'**epatite A** è una malattia infettiva acuta causata da un virus che colpisce il fegato. L'infezione può non dare disturbi oppure manifestarsi con l'ittero, una colorazione gialla della pelle e degli occhi e con stanchezza. Raramente la malattia è grave.

Il virus viene eliminato con le feci dalle persone infette e il contagio avviene attraverso il contatto stretto con queste persone o attraverso l'ingestione di acqua o alimenti (in particolare verdure crude e frutti di mare) contaminati da feci.

***Hepatita A** este o boala infectioasa acuta, provocata de un virus care afecteaza ficatul. Infectia nu da tulburari intotdeauna sau se poate manifesta cu icter , ingalbenirea pielii si a ochilor , oboseala. Foarte rar boala este grava.*

*Virusul se excreteaza cu fecalele persoanelor infectate si contagiarea se face prin contactul strans cu aceste persoane sau prin ingerirea apei sau alimentelor (mai ales legume si fructe de mare) contaminate cu fecale.*

**VACCINO:**

La vaccinazione può essere praticata a qualsiasi età a partire da 5 mesi compiuti ed ha un'elevata efficacia protettiva. Il vaccino viene somministrato per via intramuscolare nella faccia antero-laterale della coscia o nella parte alta del braccio (muscolo deltoide) a seconda dell'età. Una seconda dose di richiamo è prevista dopo 6-12 mesi dalla prima e conferisce protezione a lungo termine.

L'Organizzazione Mondiale della Sanità raccomanda la vaccinazione ai viaggiatori diretti verso aree quali: Africa, Asia, Medio Oriente, Sud e Centro America e bacino del Mediterraneo, in cui l'infezione è molto diffusa e le condizioni igienico-sanitarie sono scadenti. Il vaccino non è obbligatorio ma fortemente raccomandato in caso di viaggi in zone in cui la malattia è molto diffusa e in presenza di alcuni fattori di rischio quali le malattie croniche del fegato e i comportamenti che facilitano il contagio. Può essere inoltre raccomandato come misura di profilassi in caso di recente contatto stretto con un malato di epatite A.

**VACCIN:**

*Vaccinarea se poate face la orice varsta incepand cu implinirea varstei de 5 luni si are o eficacitate ridicata de protectie. Vaccinul se administreaza intramuscular in partea antero-laterala a coapsei sau in partea superioara a bratului (muschiul deltoid) in functie de varsta. A doua doza de rapel este prevazuta dupa 6-12 luni de la prima si ofera protectie pe termen lung.*

*Organizatia Mondiala a Sanatatii recomanda vaccinarea celor care doresc sa calatoreasca in zone precum: Africa , Asia , Orientul Mijlociu , America de Sud si Centrala si in bazinul mediteranean , unde infectia este foarte raspandita si conditiile ingienico-saniatare sunt precare.*

*Vaccinul nu este obligatoriu , dar este recomandat in cazul calatoriilor in zone unde boala este puternic raspandita si exista factori de risc, cum ar fi boli cronice de ficat si un comportament care faciliteaza infectia. Poate fi de asemenea recomandat ca si masura profilactica in cazuri recente de contact strans cu un bolnav de hepatita A.*

#### **CONTROINDICAZIONI:**

- *reazione allergica grave (anafilassi) ad una precedente dose di vaccino o ad un suo componente*

*E' opportuno rimandare la vaccinazione in presenza di malattie acute febbrili o disturbi generali giudicati importanti dal medico.*

*Si raccomanda, inoltre, cautela alla somministrazione del vaccino a donne che sono in gravidanza.*

#### **CONTRAINDICATII:**

- *reactie alergica grava (anafilaxie) la o precedenta doza de vaccin sau a unui component al vaccinului*

*Este oportuna amanarea vaccinarilor in prezenta unor boli acute febrile sau tulburari considerate importante de catre medic.*

*Se recomanda de asemenea prudenta in administrarea vaccinului la femeile gravide.*

#### **EFFETTI COLLATERALI:**

*Il vaccino contro l'epatite A è in genere ben tollerato. Reazioni locali possono essere: rossore, gonfiore e dolore nella sede dell'iniezione. Si possono manifestare rare reazioni generali, come stanchezza, mal di testa, malessere, febbre, diarrea, vomito. Generalmente gli effetti collaterali sono di lieve entità e tendono a comparire entro 24-48 ore dalla somministrazione del vaccino.*

*Gli effetti indesiderati nei bambini compaiono meno frequentemente rispetto agli adulti.*

*Tuttavia, come per tutti i vaccini, non è possibile escludere l'eventualità di reazioni allergiche anche gravi come lo shock anafilattico.*

#### **EFECTE SECUNDARE:**

*Vaccinul impotriva hepatitei A , in general , este bine tolerat. Pot avea loc reactii locale: eritem , edem si durere in locul unde s-a efectuat injectarea. Se pot manifesta rar reactii generale , cum ar fi oboseala , cefalee , stare generala de rau , febra , diaree , varsaturi. In general efectele colaterale sunt usoare si au tendinta de a aparea in decurs de 24-48 de ore de la administrarea vaccinului.*

*Efectele nedorite in cazul copiilor apar mai putin frecvent decat la adulti.*

*In orice caz , ca si pentru toate vaccinurile , nu putem exclude eventualele reactii alergice chiar grave cum ar fi soc anafilactic.*